



TM CCO HUMIDIFIER 250 ml C € 0459



FR	HUMIDIFICATEUR
EN	HUMIDIFIER
DE	BEFEUCHTER
ES	HUMIDIFICADOR
PT	HUMIDIFICADOR
IT	UMIDIFICATORE
SV	BEFUKTARE
NL	BEVOCHTIGER
BG	ОВЛАЖНИТЕЛ
CS	ZVLHČOVAČ
DA	FUGTER
EL	ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
HU	PÁRÁSÍTÓ
LT	DRĖKINTUVAS
MT	UMDATUR
PL	NAWILŻACZ
RO	UMIDIFICATOR
SK	ZVLHČOVAČ
SL	VLAŽILNIK
AR	مرطب

CCO TM

1. Présentation

L'humidificateur CCO est un dispositif destiné à humidifier un gaz médical. Il se connecte à la sortie fileté d'un débitmètre. Sa tétine crantée permet de raccorder un accessoire d'oxygénothérapie (lunettes, masque).

FR




2. Caractéristiques techniques et versions disponibles

- Conforme à la norme NF EN ISO 8185 : 2009.
- Dispositif médical de classe IIa.
- Raccords d'entrée : 12x125 M ou 9/16" M ou 1/4G M ou 1/2"BS F.
- Raccord de sortie : tétine crantée.
- Consommation : supérieure à 11 mg par litre de gaz insufflé à 23°C.
- Volume d'eau maximal : 160 ml.
- Volume d'humidification utile : 80 ml
- Plage de débit d'utilisation : 0 - 15 l/min
- Température d'utilisation : 10°C à 40°C.

3. Mode d'emploi

- Dévisser le bocal du couvercle.
- Remplir le bocal avec de l'eau stérile jusqu'au trait « MAX ».
- Remonter le bocal sur le couvercle.
- Visser le raccord d'entrée à la sortie du débitmètre.
- Emmancher fortement l'embout de l'accessoire d'oxygénothérapie sur la tétine crantée.

4. Symboles

	Ne pas utiliser de graisse, de lubrifiant ou d'huile
	Voir notice d'instructions
	Fabricant

5. Consignes de Sécurité

- Utiliser uniquement de l'eau stérile pour l'humidification.
- Ne pas utiliser d'eau déminéralisée à usage ménager.
- Ne pas humidifier lorsque le niveau d'eau est en dessous du trait « MIN ».
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion :
 - ✓ Ne pas fumer à proximité.
 - ✓ Ne pas utiliser à proximité d'un point d'ignition.
 - ✓ Ne pas mettre l'appareil en contact avec des produits gras.
 - ✓ Ne pas manipuler le dispositif avec des mains grasses.
 - ✓ Ne pas démonter un appareil sous pression.
- Ne pas créer de restriction en sortie du dispositif médical.
- En cas de détection de présence de tartre, de constatation de fonctionnement dégradé de l'appareil ou de difficulté d'utilisation, il est recommandé de s'adresser au fournisseur ou au fabricant.
- Ne pas utiliser hors de la plage de température d'utilisation recommandée.
- Ne pas utiliser l'humidificateur chez un patient ayant subi une dérivation des voies respiratoires.
- Pour éviter tout risque de débordement :
 - ✓ Ne pas utiliser l'humidificateur avec un niveau d'eau au-dessus du trait MAX.
 - ✓ Utiliser l'humidificateur connecté à un débitmètre en position parfaitement verticale.
 - ✓ Ne pas régler le débitmètre en amont à un débit supérieur de 15 l/min.

6. Entretien et Maintenance

- L'eau de l'humidificateur doit être changée une fois par jour et à chaque patient. Vider l'eau restante avant tout nouveau remplissage.
- Le diffuseur à usage unique (pièce A - Réf. 11557 par 10) doit être changé à chaque patient et à chaque nettoyage de l'humidificateur.
- L'humidificateur doit être nettoyé au moins une fois par semaine selon les recommandations ci-dessous.

7. Nettoyage et désinfection

Protocole conseillé : dévisser l'ensemble, jeter le diffuseur, immerger dans une solution décontaminante, nettoyer, rincer abondamment, tremper 1 min dans l'eau claire, sécher, désinfecter et/ou stériliser, sécher (essuie-tout jetable ou linge propre), mettre un nouveau diffuseur et revisser l'ensemble. Avant toute utilisation, s'assurer que l'humidificateur est bien sec.

Ne pas utiliser de produit pour sols et surfaces ou qui contiennent l'un des constituants suivants : amphotères, glutaraldéhyde, formaldéhyde, glyoxal, acides succiniques.

L'humidificateur supporte l'autoclavage à 134°C pendant 18 min durant 30 cycles.


8. Stockage

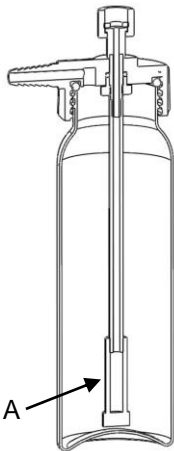
Entre -20 et +60°C dans un lieu sec et propre. Conserver si possible dans l'emballage.

9. Garantie

Dispositif garanti 1 an, pièces et main d'œuvre, sauf détériorations ou accidents provenant de négligences, d'utilisation défectueuse, de défaut de surveillance ou d'entretien.

Durée de vie contractuelle : 10 ans

Date d'apposition du premier marquage  2000



1. Presentation

The CCO humidifier is a device used to humidify a medical gas. It connects to the threaded outlet from a flow meter. Its male barb connector is used to connect the device to an oxygen therapy accessory (eyeglasses, mask).

EN




2. Technical data and versions available

- Complies with standard EN ISO 8185: 2009.
- A class IIa medical device.
- Inlet connectors: 12x125 M or 9/16" M or 1/4G M or 1/2"BS F.
- Outlet connector: male barb connector.
- Consumption: more than 11 mg per litre of gas admitted at 23°C.
- Maximum volume of water: 160 ml.
- Volume of water usable for humidification: 80 ml
- Range of flow rates: 0 - 15 l/min
- Ambient temperatures for use: 10°C to 40°C.

3. Instructions for use

- Unscrew the jar from the cover.
- Fill the jar with sterile water up to the "MAX" line.
- Reassemble the jar and cover.
- Screw the inlet connector to the outlet from the flow meter.
- Push firmly the end of the oxygen therapy accessory over the male barb connector.

4. Symbols

	Do not use grease, lubricant or oil
	Refer to the instructions
	Manufacturer

5. Safety advice

- Only use sterile water to fill the humidifier.
- Do not use demineralised water for household use.
- Do not operate the humidifier when the water level is below the "MIN" line.
- To prevent any risk of fire or explosion:
 - ✓ Do not smoke near the device.
 - ✓ Do not operate the device near a source of ignition.
 - ✓ Do not allow the equipment to come into contact with greasy or oily products.
 - ✓ Do not handle the device with greasy or oily hands.
 - ✓ Do not disassemble if the device is pressurised.
- Do not create an obstruction to restrict the outlet from the medical device.
- If limescale is detected, or the device is found to be damaged or difficult to use, it is advisable to contact the supplier or manufacturer.
- Do not use outside the recommended range of ambient temperatures for use.
- Do not use the humidifier on a patient undergoing an airway bypass procedure.
- To prevent any risk of overflow:
 - ✓ Do not use the humidifier if the water level is above the MAX line.
 - ✓ Use the humidifier connected to a flow meter in a perfectly vertical position.
 - ✓ Do not set the flow meter upstream of the device to a flow rate of more than 15 l/min.

6. Servicing and Maintenance

- The water in the humidifier must be changed once a day and before use on a new patient. Empty the water remaining before refilling.
- The single-use diffuser (part A - Ref. 11557 pack of 10) must be changed before using the device on a new patient and every time the humidifier is cleaned.
- The humidifier must be cleaned at least once a week in accordance with the recommendations below.

7. Cleaning and disinfection

Recommended procedure: unscrew the assembly, discard the diffuser, immerse in a decontamination solution, clean, rinse thoroughly, soak for 1 min in clean water, dry, disinfect and/or sterilise, dry (disposable wipe or clean cloth), fit a new diffuser and reassemble. Before using, ensure that the humidifier is completely dry.

Do not use a product for floors and surfaces or one which contains one of the following ingredients: amphoteric substances, glutaraldehyde, formaldehyde, glyoxal, succinic acids.

The humidifier can withstand 30 cycles of autoclaving at 134°C for 18 min.

8. Storage

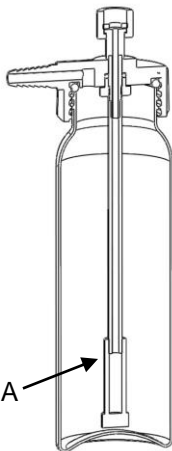
Store at between -20 and +60°C in a clean and dry place. Store in its original packaging, if possible.

9. Guarantee

The device is covered by a 1-year warranty (parts and labour), which does not cover damage or incidents caused by negligence, misuse, incorrect supervision or maintenance.

Contractual service life: 10 years.

Date when  marking first affixed: 2000



TM CCO HUMIDIFIER 250 ml

In accordance with EN ISO 8185 :2009

- FR Notice d'instructions téléchargeable sur notre site internet
GB Instructions can be downloaded from our website
ES Instrucciones de uso descargables en nuestra página web
DE Von unser Website herunterladbare Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni scaricabile dal nostro sito Internet
PT Folheto de instruções descarregável no nosso sítio Internet
SV Bruksanvisning som kan laddas ned från vår webbplats
NL Downloadbare instructies op onze website
BG Указанието с инструкции може да бъде свалено от нашия интернет сайт
EL Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη στην ιστοσελίδα μας στο Internet
HU A használati útmutató a honlapunkról tölthető le
LT Naudojimo instrukciją galima atsisiųsti iš mūsų tinklalapio
MT L-istruzzjonijiet jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku tagħna
PL Instrukcja obsługi do pobrania z naszej strony internetowej
RO Instrucțiunile pot fi descărcate de pe site-ul nostru
SK Pozrite si pokyny, ktoré si môžete načítať na našej internetovej stránke
SL Navodila za uporabo lahko prenesete z naše spletne strani
CS Návod k použití ke stažení na našich webových stránkách
DA Betjeningsvejledning, der kan downloades på vores hjemmeside
AR تعليمات الإرشادات يمكن تنزيلها على موقعنا

www.technologiemedicale.com



TECHNOLOGIE MEDICALE

101, rue Vaillant Couturier
93130 NOISY-LE-SEC
FRANCE

+33 (0)1 48 45 58 95
+33 (0)1 49 42 90 21

E-mail : info@technologiemedicale.com